SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diarazon, November 23, 2011 - Edicion 6 Vol.1174 - Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

$$ GANA $$ 10 MIL FLORIN

Pag. 2

Crimen of suicidio na Sabana Liber?

TIRO DEN CABEZ NA SABANA LIBER

Conocido ciudadano, ex- polis Boerleider encontra den estado di discomposicion riba su cama





AIRPORT TA PAGA 6000 FLORIN PA UN CAROSA DI CARNAVAL DI GRUPO DI OTMAR ODUBER



Tin duda riba e crecemento economico y Pueblo no sa kende pa nan kere



Wayuuu a bis'e: Bo futuro ta scur

Abogadonan mr. Coffie y mr. Gomez ayera den Corte

Inhustamente Fiscal ta persigui Gianni's Nutrition Center pa importacion di suplementonan



A bira tempo:

PORFIN PAUL CROES A STOP OFENSA CONTRA EVELYN WEVER-CROES

Hasta cuando cu e Circo Eman?

Eman no a construi ni un molina na Aruba y awor kier conseha Colombia

Eman ta rebaha e sabiduria Colombiano?



Auto horta a perde control y cay den rooi na Hato

PARTIDO DI MEP:

AAA NV TA PAGA 6000 FLORIN PA UN CAROSA DI CARNAVAL DI GRUPO DI OTMAR ODUBER



STA. CRUZ -- Hopi ta esnan cu a keda totalmente babuca ora nan yega Aruba bek y mira asina un carosa grandi den aeropuerto para. E carosa ta situa net den caminda pa stroba pa hende mira nan sernan queri yega Aruba bek. E bentana cu tur hende ta rek cabez pa waak si nan ser queri a baha caba, awor ta tur tapa cu un carosa masha grandi mes. Di investigacion haci a resulta cu AAA NV a hay'e forza ta "huur" e carosa aki di e grupo di Carnaval di e minister, pa asina por cuida e carosa mihor, pa nan por bolbe use otro aña. Aparte cu AAA ta cuida e carosa, AAA mester paga e doño 1000 florin pa luna durante 6 luna! Total pues 6000 florin. Pa Februari mester duna e doño e carosa bek, pa e drech'e pa temporada di Carnaval. Mientras no tin placa pa paga indexering e minister aki si sa di unda pa chica companianan estatal. Ta con e hunta di comisario ta hustifica esaki?!?

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Presupuesto 2012 ta mustra cu Gabinete Eman no ta mantene su mes na e cuadro financiero presenta na Parlamento



STA. CRUZ -- Pa awor ta conoci caba cu Gabinete Eman no tin un plan concreto con pa sanea e finanzas publico di nos Pais. Envez di un plan concreto, Gabinete Eman a presenta na Parlamento un cuadro financiero den cual for di aña 2010 bay dilanti Gobierno lo reduci su gastonan cu 75 miyon cada aña pa asina logra elimina e deficit presupuestario por completo na aña 2016. Pero ya caba e presupuesto di nos Pais pa 2012 ta indica cu Gabinete Eman no tin e disciplina necesario pa por cumpli cu e cuadro financiero aki. Segun e cuadro financiero, pa 2012 e deficit financiero lo mester tabata 250 miyon, pero Gabinete Eman a presenta un presupuesto pa 2012 cu un deficit di 265 miyon, cual ta 15 miyon mas di locual a wordo acorda cu Parlamento na 2010.

Mescos cu pa aña 2011, e a aña aki tambe Parlamento por spera un nota di cambio di Gobierno na unda lo bin cu ahuste na e presupuesto cu lo afecta e deficit financiero, den e sentido cu e lo aumenta. Nos ta premira cu e deficit aki lo mester wordo aumenta cu gastonan di pago di indexering di 140 florin pa luna y e voorjaarspremie di 350 florin na e ambtenaren manera cu Minister de Meza anuncia den prensa e siman aki. Ta bin acerca cu e introduccion di e pensioen general lo trece gastonan extra door cu Gobierno mester bay cubri un parti di e prima di e pensioen obligatorio pa e trahadornan di e fundacionan cu Gobierno ta subsidia.

Tambe tin gastonan extra cu ta concerni e pago relaciona cu e ploegnan cu ta traha pa DOW haciendo limpi banda di caminda. Fuera di e gastonan extra aki, Gabinete Eman lo mester bay hinca mas fondo den FDA pa asina haci e proyectonan cu ta wordo financia pa FDA un realidad.

Entre nan ta figura e gastonan pa haci e TRAM un realidad. Pues ademas di a presenta un presupuesto cu un deficit financiero cu 15 miyon extra di locual e cuadro financiero ta menciona, e gastonan extra cu Gobierno mester cubri den 2012 ta mustra cu na fin di dia e deficit financiero di nos Pais pa 2012 lo yega casi 300 miyon florin. Esaki lo ta casi 50 miyon mas cu locual a stipula pa 2012 y ta mustra cu Gabinete Eman no ta mantene su mes na e cuadro financiero presenta na Parlamento.

Abogadonan mr. Coffie y mr. Gomez ayera den Corte

Inhustamente Fiscal ta persigui Gianni's Nutrition Center pa importacion di suplementonan

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo den Corte a wordo trata e caso penal cu Fiscal a cuminsa contra Gianni's Nutrition Center, caminda ta acusa Gianni's di riba 29 Juni 2010 a importa productonan cu Inspector di Medicina ta considera como remedi y como tal ta prohibi pa Gianni's importa y bende esakinan. Mirando e interes grandi cu ta existi den e caso aki na Aruba, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada partido separa. Den e articulo aki lo concentra riba punto di bista di e abogadonan mientras cu den un otro articulo ta concentra riba e punto di bista di Fiscal. Den sala di Corte tabata presente señor Alex Croes, doño di Gianni's Nutrition Center kende a wordo asisti pa abogadonan mr. Coffie y mr. Gomez.

SUPLEMENTO OF MEDICINA: Huez a mustra cu Inspector di Medicina a traha un rapport cu 29 Juni 2010 a confisca suplementonan cu ta contene cierto productonan cu ta wordo considera como remedi. Ta trata aki di Johimbe y Ephedrine. E inspector ta bisa den su rapport cu Gianni's Nutrition tin permiso pa importa suplementonan y no ta entrega suplementonan pa controla y diferente biaha el'a wordo avisa cu e mester haci esaki. E inspector ta considera Johimbe y Ephedrine como remedi. El'a menciona un serie di sinonimo di e productonan aki. Tin protesta contra e confiscamento di e suplementonan. Ta asina cu minister a instrui pa laga e productonan liber. Na dado momento Fiscal a confisca e suplementonan. Tin hasta carta di Belasting cu ta mustra cu no mester registra e suplementonan tanten cu nan no ta remedi. Croes a haci denuncia contra e Inspector di Medicina. Tin carta di dokter di cas cu ta mustra cu no por considera e suplementonan como medicina ya cu e porcentahe ta hopi abao. Ta asina cu Fiscal a propone un transaccion di 500 florin pero Croes a nenga di paga a base di principio. Relaciona cu e caso aki, Croes a wordo interoga y el'a expresa cu el'a kere cu e ta actuando den margen di ley. El'a splica cu 11 aña e ta luchando cu e mesun tipo di e problema aki. Ta asina cu dia 13 di Juli 2010 a bolbe pone beslag riba suplementonan cu Croes a importa. Na Maart 2011 minister di Salubridad a introduci reglanan nobo pa cu importacion di suplementonan caminda a mustra cu enberdad Johimbe ta wordo considera como remedi pero si e importador di e suplemento tin un "certificate of free sale" di FDA di Merca, ta permiti e suplemento wordo bendi.

INSINUACION DI FISCAL: Fiscal a puntra Croes si su abogadonan a yuda den formula e decision ministerial. Croes a desmenti categoricamente. Abogado mr. D. Gomez a bisa Huez cu e tabatin hopi contacto cu Departamento di Salubridad pa papia riba asuntonan di Croes y un otro cliente medico cu e tin pero ta desmenti cu e tabata envolvi. Ademas el'a bisa Huez cu por mira claramente cu no tin su firma. Croes a bisa cu e problema ta cu e ta reclama pa su derecho y pesey cada vez nan ta contra dje. E no ta baila e musica di Inspeccion di Medicina. Tin hopi cos cu realmente Inspeccion di Medicina mester controla pero no ta haci'e.

PERSIGUI INHUSTO: Abogado mr. Coffie y mr. D. Gomez a mustra Huez cu FDA mes a manda su regla riba website caminda e ta considera e contenido di Ephedrine no peligroso pa e ser humano. E abogado a mustra riba casonan LAR cu Croes tabatin den Corte caminda el'a gana. El'a mustra cu a base di ley, Inspeccion di Medicina no tin nada di haci cu importacion di suplementonan. Ora ta trata di importacion di medicina empaketa, e ora ey si mester manda pa Inspeccion di Medicina. Food and Drug Administration (FDA) di Merca ta controla suplementonan y ta aproba e productonan. Si e suplemento ta wordo considera peligroso pa salud di hende, e ta wordo prohibi. Croes a keda asombra ora cu Douane a confisca un cargamento di suplemento. El a wordo informa cu ta considera e suplementonan como remedi. E abogado a remarca cu alcohol y sigaria ta peligroso pa salud di hende pero segun Corte Supremo no ta wordo considera como remedi. Mr. Gomez a menciona cu Corte Supremo a menciona cu tin suplemento ta contene cierto grado di producto cu ta wordo considera como remedi pero tanten cu no ta surpasa e cantidad cu ta malo pa salud di hende, no por wordo considera como un remedi. E abogadonan a remarca cu Fiscal ta papia cu aki ta trata di remedi no registra cu a wordo importa. Sinembargo Fiscal no por demostra cu e suplemento ta remedi. Tin diferente caso LAR cu Croes a gana contra Inspector di Medicina cu no por a prueba cu e suplemento ta wordo considera como medicina. E pregunta cardinal ta, cual criteria ta wordo usa pa determina cu un suplemento ta contene un grado di producto cu ta wordo considera como remedi. E abogadonan a menciona diferente sentencia di Corte cu a determina cu e hecho cu tin suplemento cu tin producto cu ta wordo considera como remedi, no por considera e suplemento como remedi. E abogadonan a bisa Huez cu mirando tur loke ta pasando, Croes no por kita di e impresion cu ta e Inspector di Medicina personalmente ta persigui'e. El'a mustra cu tur e productonan confisca, ta dispone di un certificado di venta liber di FDA. E abogadonan a menciona sentencia di Hof cu no ta considera e suplementonan di Gianni's como remedi. Pesey nan ta considera esaki un persecusion sin base contra Gianni's Nutrition Center. E abogadonan a mustra cu for di Augustus 2010, di acuerdo cu FDA, e productonan no ta wordo considera como medicina y como tal Ministerio Publico no mester a persigui Croes. Tambe nan a mustra riba sentencianan di Hof cu no ta considera e productonan como remedi y mester declara Croes liber di persecusion penal. Nan a remarca cu contrario na loke Fiscal ta pretende, e certificado di free sale ta un certificado cu FDA ta duna pa consumo na Merca y exportacion. No ta manera Fiscal ta bisa esta cu ta solamente pa exportacion. Nan a remarca cu nunca tabatin un descripcion den regla bieu kico realmente ta wordo considera como remedi. Con Croes por bay determina kico ta remedi of no. E abogadonan ta kere cu Fiscal ta interpreta e reglanan nobo robez. Fiscal ta basa su mes riba reglanan aplicabel na Hulanda pero no na Aruba, pa persigui Croes. Huez despues di a scucha e defensa a bisa cu e lo bay dicta sentencia dia 8 di December.

FRACCION DI MEP:

A PRESENTA PREGUNTANAN NA GOBIERNO RELACIONA CU PROYECTO DI RAILS PA TRAM



STA. CRUZ -- Den medionan di comunicacion nos fraccion a tuma nota di e otorgamento di e proyecto di "rails" pa e tram na e compania MNO Vervat. E mesun compania cu a haya hopi trabao caba di Gobierno y cu segun rumornan insistente ta esun cu lo bay gana e bid di Green Corridor. Tambe nos por a tuma nota cu e sub proyecto aki so a surpara e presupuesto di e proyecto cu mas di 7 miyon florin. Esaki kier meen cu e aventura di e tram aki, lo sali riba 25 miyon florin. Tur esaki mientras cu e gran mayoria di nos poblacion no ta haya cu e proyecto aki mester haya prioridad awor aki. **OFERTA 1.** Minister por informa Parlamento cual companianan a duna un oferta pa e proyecto aki? **2.** Minister por informa Parlamento cuanto cada compania a 'bid'? **3.** Minister por informa Parlamento a base di cual criteria a scoge MNO Vervat? **4.** Minister por informa Parlamento con por a otorga e proyecto di rails pa 13 miyon florin, mientras cu a presupuesta 6 miyon florin pa esaki, segun DOW? **FINANCIAMENTO: 5.** Minister por informa Parlamento con lo financia e suma adicional aki di 7 miyon florin? **6.** Minister por informa Parlamento cual proyectonan FDA mester a hala un banda pa por a acomoda e proyecto di tram aki, pa e suma inicial di 18 miyon florin? **MNO VERVAT 7.** Gobierno a haci un screening di e compania MNO Vervat prome cu hac negoshi cune? **8.** Si gobierno a haci e screening, kico tabata e resultado di e screening? **9.** Si gobierno no a haci e screening, kico tabata e motibo pa no haci e screening? **10.** Minister por informa Parlamento si Gobierno ta na altura cu Nederlandse Mededingings Autoriteit ta investigando e compania madre MNO Vervat pa posible fraude na Beuningen, Hulanda? **11.** Minister por informa Parlamento si Gobierno ta na altura cu e departamento di construccion di caretera di MNO Vervat ta directamente procedente di e compania Koop Tjuchem, cu tabata involcura den e fraude grandi den construccion na Hulanda di añanan 1988-1998? **12.** Kico Gobierno di Aruba a haci pa segura cu na Aruba lo no pasa e fraude cu a pasa na Hulanda den cual e compania aki a hunga un rol importante? **13**. Gobierno por informa Parlamento ken(nan) ta shareholder di MNO Vervat? **14.** Gobierno por informa Parlamento ken(nan) ta e 'ultimate beneficial owners' di MNO Vervat? **15.** Gobierno por informa Parlamento ken(nan) ta esnan cu ta tras di e director di MNO Vervat, UTM NV? **16.** Gobierno por splica Parlamento dicon atrobe ta haci uso di e compania, cu tin un trust kantoor como director? Mescos cu e caso di Linear Park y Europe House? **ESTUDIO DI FACTIBILIDAD 17.** Minister por suministra Parlamento e estudio di factibilidad di e tram aki? **GREEN CORRIDOR 18.** Minister por informa Parlamento si ta verdad cu MNO Vervat ta e compania cu lo bay gana e 'bid' di e Green Corridor tambe? Nos ta spera cu Gobierno contesta liher, pa asina e berdad sali na cla mas pronto cu ta posibel.

Hasta cuando cu e Circo Eman?

Eman no a construi ni un molina na Aruba y awor kier conseha Colombia

Eman ta rebaha e sabiduria Colombiano?



STA. CRUZ -- Guajira tin su parke di molina di biento! Ta trata aki di un parke construi desde 2003 of mas prome.

Colombia ya conoce molina di biento mucho prome cu Aruba! Di unda Eman a cay cu e ta bay bende Colombia experticio pa parke di molina di biento? Kico Eman ta haciendo? E ta traha pa Aruba of pa TNO? Eman tin accion den TNO? E ta demasiado interesa den e compania Hulandes aki cu awor el'a bay haci oferta na Gobierno Colombiano pa experticio den moltina di biento.

Kico e ministro Colombiano a pensa di Eman? Sigur el'a hari internamente y puntra: Ken cu e loco aki? E ta bin ofrece nos ayudo mientras nos mes tin nos experticio y te hasta nos propio parke di molina. Eman no a construi ni 1 solo molina, awor e kier brinda experticio? Pueblo tin cu paga tino cu e Circo Eman, pasobra e ta yena cu fantasia.

Eman a insulta e ministro Colombiano den su cara, pasobra segun Eman te tin e experticio y Colombia mes no sa nada! Ridiculo!

Na Cashero:

Homber a teroriza y menaza su bario



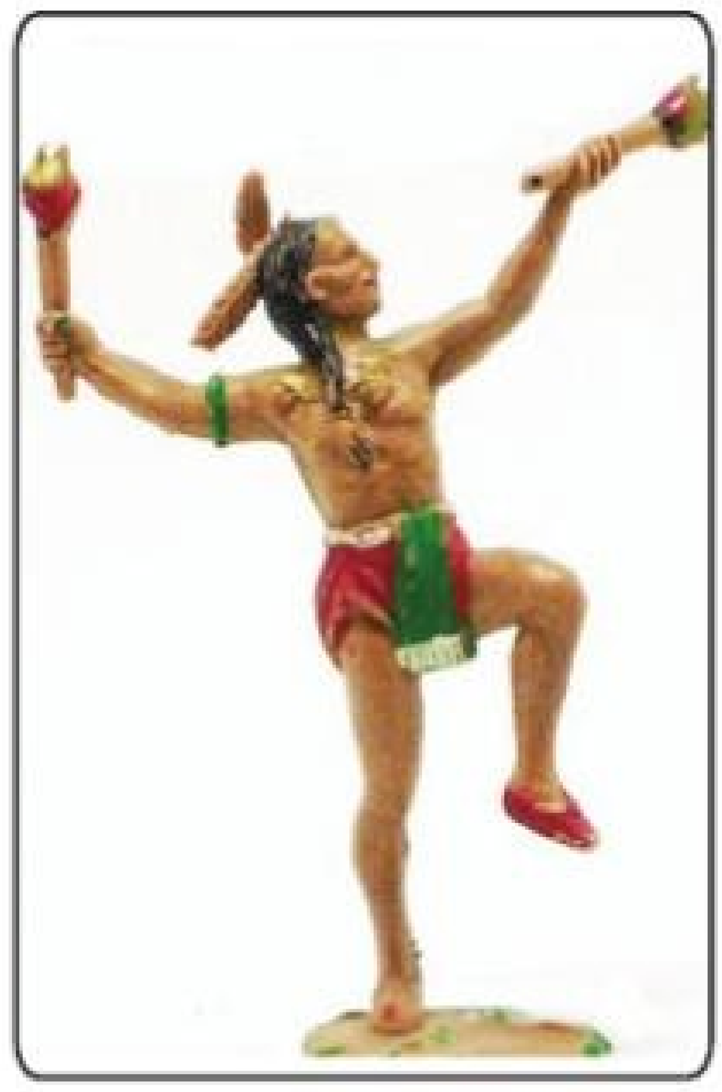


STA.CRUZ--Diamars anochi asistencia policial a wordo pidi pa un caso na Cashero. Un homber aparentemente bao di influencia lo a teroriza e bario y a menaza despues cu machete. Un cantidad di 8 unidad policial a bay na sitio. Ora cu polis a yega, el'a drenta mondi. Mientras cu polis ta na sitio, polis a sinti yobida di piedra ta bini for di mondi. Sinembargo polis a papia cu e personanan na sitio y a duna nan instruccion kico pa haci.

El'a viaha bay te cerca Indio pa lesa suerte

Wayuuu a bis'e: Bo futuro ta scur

El'a ofrece Indio tur cos pa mas bruha



STA. CRUZ -- El'a viaha bay te Colombia pa lesa suerte. Algun paisano a bisa cu Wayuu ta bon den su cosnan. Ora cu el'a sinta cu Wayuuu, Wayuu a bise cu su futuro ta scur! E no por a kere! El'a puntra Wayuu: Cuanto sillas? Wayuu a bise: Mi no ta mira nada! El'a spanta y puntra Wayuu: Waak un biaha mas! Waak dos biaha mas! Wayuu a bin waak algun sillas! No mucho, pero hopi tiki sillas! Wayuu a bise cu e tin cu bolbe e prome dia di aña pa asina e por traha algo special pe! Awor ta cada rato nos lo waak mas viahe pa Wayuu.

A bira tempo:

PORFIN PAUL CROES A STOP OFENSA CONTRA EVELYN WEVER-CROES



STA. CRUZ -- Despues cu e fraccion di AVP Plus a entrega nan famoso lista di palabra malo cu nan no kier scucha den Parlamento, porfin e presidente di parlamento a lanta for di soño. Pa dos aña largo ta tur sorto di palabra insolente y di insulto e mesun presidente aki a permiti tanto e fraccion di AVP y AVP Plus, pero tambe e ministernan, tabata ofende integrantenan di MEP, especialmente su lider. Evelyn Wever-Croes a demostra cu e ta mas grandi cu esey, y nunca el'a core bay yora cerca presidente cu su lista di palabranan ofensivo. Pero e fraccion di AVP Plus, Marisol y Mervin, no ta haci nada otro cu yora desde cu nan a bandona MEP y esaki ta e colmo. Nan a drenta politica, pero no kier tin lomba hancho. Nan ta ofende yiu di hende, pero nan no kier wordo ofendi. Awor diripiente nan ta hunga mas santo cu papa di Roma. Pero por lo menos awor si presidente di parlamento a lanta para y a anuncia cu ya e lo no tolera mas ofensa contra parlamentarionan den sala di parlamento y e parlamentario cu mas a wanta ofensa e ultimo dos añanan aki ta mr. Evelyn Wever-Croes. E gran pregunta ta si awor "donkey" Melvin Tromp, "ladron di jeans y whisky" Marlon Sneek of "porta di Balashi" Clarisca Velasquez of Benny "kilowatt" of e "tal" Otmar no por ofende Evelyn mas, ta kico nan lo bisa anto? Pasobra den dos aña nan no por a haci net nada otro cu ofende Evelyn!



E temporada di fin di aña a cuminsa na TOP 95.1 cu Robby Rosel cu e programa “FIESTA DI FIN DI AÑA”

Crimen of suicidio na Sabana Liber?

Tiro den cabez na Sabana Liber

Conocido ciudadano, ex- polis Boerleider encontra den estado di discomposicion riba su cama



STA. CRUZ -- Rond di 12'or di diamars merdia polis a ser dirigi pa un adres na Sabana Liber. Tabata trata di un persona cu nan a haya morto den un cas. Na yegada enberdad autoridad a encontra un persona masculino den un estado poco avanza caba di descomposicion. Aparentemente ta trata di suicidio of crimen. Autoridad competente a presenta na e sitio y a tuma e curpa den beslag pa haci autopsia. Segun informe ta trata di ex - agente policial, Boerleider. Net un aña pasa el'a wordo atraca den su cas na Oktober 2010. Na momento cu el'a bay coy e pistol, ya atracador a domin'e, a mar'e y lague atras. Awor ta sospecha cu e curpa ya tin un siman morto ya cu e sanger ta scur caba. A encontr'e cu pistool den su man riba cama. Pregunta ta si ta e mes a mata su mes ya cu a haya e pistol tabata den su man riba su barica? Loke ta straño ta cu un persona cu a tira su mes, ya no tin e forza pa tene e pistol mas den su man? Awor autoridad lo sigui cu e investigacion ya cu a encontra e homber aki den un baño di sanger.

Chauffeur di Corolla a ocasiona accidente pa motibo di no duna preferencia





STA. CRUZ -- Dialuna anochi dilanti Wema Ponton na e cruzada a sosode un accidente cu basta daño material. E accidente a laga un señora malo cu presion a bay halto.

Polis a presenta na e sitio y e Corolla saliendo for di e caminda di Hato banda di Wema no a duna preferencia na e Nissan cu ta biniendo di pazuid bayendo rumbo pa Tanki Flip. E golpi tabata basta duro.

Ambulance a bin atende e señora y a hib'e hospital.

FRACCION DI MEP:

NO VERVAT CU A GANA BIDDING PA TRAM TA SOSPECHOSO DI FRAUDE NA HULANDA

CU KI COMPANIA AVP TA DEAL ATROBE?



STA. CRUZ -- Ya ta conoci caba cu Gobierno a duna MNO Vervat e proyecto pa pone e rails pa e tram absurdo den caya grande. Pa colmo e railsnan aki so a sali 7 miyon florin mas caro caba cu tabata e plan. Cu esaki e proyecto di e tram awor caba, sin cu el'a cuminsa mes, a subi di 18 miyon pa 25 miyon florin. Pa Gobierno a haya e 18 miyon florin na FDA nan a elimina proyectonan di school pa Noord , y awor di unda nan ta bay saca e 7 miyon extra? Ta bay keda sin inverti den mas school? Of lo stop construccion di hospital nobo? Ey bo ta mira cu e prioridadnan di e gobierno aki ta totalmente robez. Awor a resulta cu desde Juni e aña aki gobierno Hulandes, por medio di NMA (Nederlandse Mededingings Autoriteit) ta haciendo investigacion riba e compania madre di MNO Vervat na Hulanda pa posibel fraude den destaho na Beuningen, Hulanda. Eynan tabata un proyecto pa mira cual compania ta paga mas hopi pa saca santo for di un lago. Municipio di Beuningen a kere cu nan por a gana 33 miyon cu e proyecto aki di bende e santo na companianan, pero MNO a bid solamente 13 miyon. Asina e municipio di Beuningen a perde 20 miyon euro cu e deal aki. Aparentemente ta 2 compania so a bid pa e proyecto aki y e municipio di Beuningen a kere cu tur cos a bay bon. Pero awor ta resulta cu e dos companianan aki posiblemente tabata liga na otro y pesey nan por a konkel cu e prijs, pasobra apenas algun dia despues Boskalis a tuma over Vervat. E articulo a sali dia 29 di Juni 2011 den de Gelderlander, un corant Hulandes. Sabiendo cu e compania MNO Vervat ta meti den un investigación cu konkelmento di oferta na Hulanda, asina mes nos gobierno di AVP a sigui deal cu nan! Ta bon pa haci un investigación aki na Aruba tambe pa elimina tur duda cu MNO ta haci mesun cosnan cu nan ta haci na Hulanda.

Opinion Publico

Speed kier cera Hotel California

Turismo ta nos pilar di economia. Un parti di siman pasa un y tur por a mira con gobierno a basha un pida plateau di un comerciante den un aera turistico. Na tur parti mundo gobierno ta sostene y/o inverti den turismo, pero ta na Aruba so bo ta waak cu comercio ta wordo stroba y boycotea. Ata awor esun yen di Speed a bisa cu e no por drumi anochi debi na desordo di musica y mucho auto den su caya den ora di anochi na Hotel California den Caya Betico Croes. Segun Speed, a yama polis varios vez pa e hecho di molester di musica duro y molester di auto dilanti su cas. E musica ta asina duro cu e no por drumi anochi. Hasta valium e tin cu bebe pa por drumi? Pa es motibo Speed a busca firma di e habitantenan pa stop e musica duro cu ta sali for di e nightclub di e hotel y hunto cu un paisano abogado a dicidi di acerca huez pa dicta un prohibicion pa e hotel toca musica pa su huesped den oranan di anochi. Ta unda nos ta bay cu tiponan asina? Esaki lo ta otro sla mas pa nos turismo ora bo tin hende cu un mentalidad asina pober y cu ta contra turismo? Loke den e caso aki ta di condena ta e hecho cu Speed, deliberadamente kier pone pan di varios persona trahando den e Hotel Carlifornia na peliger. Den e caso aki ta bon pa menciona cu ningun hende ta stroba e tal Speed di gana su pan di cada dia skirbiendo porkeria di bida priva di hende den diarea y papiando desparate na Radio 90 tur merdia. Un persona cu ta ariba payroll di gobierno y tin varios negoshi! Unda nos ta bay cu hende cu un mente putri asina? Nos lo keda informa pueblo ta kico ta stoba den e mente di Speed. Arogancia y hamber pa poder ta pone cu e ta anti comercio Arubano y contra turismo?

Diadomingo awor:

"Arte ta floria bao palo" na Butterfly Farm







STA. CRUZ -- Artistanan local lo expone nan creacionnan unico y distintivo den un exhibicion cu lo ser teni dilanti di Cunucu di Butterfly Farm, diadomingo awor, 27 di November 2011, di 8'or di mainta pa 3'or di atardi. Obranan di arte ornamental ta keda presenta ta inclui prenda di glas, arte fabrico y obranan di pintura riba palo. E exhibicion ta habri pa publico pasa admira, como tambe pa esnan cu ta interesa pa cumpra. E evento ta un ocasion anual cual ta pone e spotlight riba artistanan local y nan obranan como tambe fungi como un venta pa prepara pa Pasco. Pasa un porcion di bo diadomingo gozando di un ambiente natural trankilo banda di Butterfly Farm, tumando tempo pa aprecia obranan di arte di artistanan local pa un experiencia di "Arte bao palo". Butterfly Farm ta situa na otro banda di caminda di Divi Phoenix y Westin hotel. E exhibicion di un solo dia lo tuma lugar diadomingo, 27 di November, , 8:00 a.m. – 3:00 p.m., probecha.


SHOPPING NIGHT! te cu 8'or!
amc unicon
bon pasco y un feliz aña nobo!
GANA! GANA! GANA! GANA! GANA!
6 PANASONIC INVERTER SPLIT SYSTEMS!
6 GREE INVERTER SPLIT SYSTEMS!
6 WHIRLPOOL WASHERS!
6 WHIRLPOOL DRYERS!
6 MICROWAVES!
6 RICECOOKERS!
6 COFFEEMAKERS!
6 BLENDERS!
Cu cada 25 florin bo ta ricibi un ticket y bo linja ta na awa!
HABRI NON-STOP! 9-6
AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Tin duda riba e crecemento economico y Pueblo no sa kende pa nan kere



STA. CRUZ -- Hopi ta ser bisa e ultimo lunanan aki riba e crecemento economico cu lo ta tumando lugar na nos Pais. E pronostico pa e aña aki tabata un crecemento espectacular di 10%, pero poco ta esnan cu ta sinti e crecemento aki den nan cartera. Pa aña 2012 ainda tin un diferencia grandi den e pronostico di e crecemento economico y Pueblo no sa kende pa nan kere. Asina nos ta haya Gabinete Eman cu ta pronostica un crecemento economico ambicioso di 8,2% pa 2012, siendo cu Banco Central ta pronostica un crecemento mas modera di 6,4% y e compania Standard & Poors cu a evalua nos Pais poco dia atras, mes ta menciona un crecemento economico di 4% pa Aruba na 2012. Mester remarca cu Camara di Comercio den un encuentro na Parlamento tambe a indica cu nos economia no ta creciendo manera premira. Nan ta indica cu tin hopi negoshi cu ya ta na e limite di locual nan por carga na gasto. E situacion aki sigur no lo a presenta su mes si nan tambe lo a sinti e efecto di e crecemento economico espectacular di 10%. Cualkier crecemento cu e negoshinan aki sinti mes, lo wordo minimaliza pa e gastonan cu e negoshinan lo mester haci na momento cu Gobierno introduci leynan nobo na comienzo di 2012. Raad van Advies tambe a cuestiona Gabinete Eman den nan conseho riba e presupuesto di nos Pais pa 2012, bisando cu nan no ta compronde di unda Gobierno ta saca e crecemento economico di 8,2%. Raad van Advies ta haya cu tin un diferencia mucho grandi entre e ultimo pronostico di Banco Central di un crecemento economico di 6,4% compara cu esun di 8,2% di Gobierno y pesey nan ta duda cu e cifra di Gobierno ta realistico. Pa locual ta trata e Pueblo mes, nan no sa kico y kende pa kere. Hopi ta esnan cu no ta sinti e efecto di e 10% di crecemento den nan cartera. Pasobra casi full nan salario ta bay pa paga e aumento barbaro di e prijsnan di awa, coriente y tambe di comestibles. Den un situacion di un economia floreciente Pueblo su cartera lo tabata tin sigur mas espacio di locual e tin awor. Si pa otro aña ta premira un crecemento mas chikito cu 10%, anto Pueblo no sa ta con lo mester rek e cartera pa por sobrevivi den 2012. Pues tin un diferencia grandi entre locual Gabinete Eman ta bisa nos y con instancianan mane Banco Central, Standard & Poors, Camara di Comercio y Raad van Advies ta premira e crecemento economico di nos Pais pa 2012. Pero den tur esaki, e Pueblo mes no sa kende pa kere. Un cos ta sigur, Pueblo ta prefera pa sinti un crecemento berdadero den su cartera promer cu e scohe ken pa kere.

Auto a perde control y cay den rooi na Hato



STA. CRUZ -- Diamars mainta un accidente a tuma lugar pariba di Elmar Hato unda un Nissan Sentra color di oro a cay den e rooi. Polis di biaha a presenta na e sitio y a bin topa cu e auto mitar hinca den e rooi. Polis a constata cu debi na caminda muha e chauffeur lo a perde control y baha caminda. El'a ranca e palo cu ta wanta e palo di luz y bay cay den e rooi. Chauffeur a bandona sitio lagando tur cos den auto.

NOTICIANAN POLICIAL

Persona indesea na cas di famia

STA. CRUZ -- Dialuna pa 12:35, polis a bay na un cas den Cayenastraat pa un persona indesea. Na yegada polis a papia cu e muher M.W.G., kende a declara cu su ruman homber E.G. a dal riba su porta y bentana cu un obheto skerpi, como cu e kier su placa cu el'a presta su yiu homber. E muher a bisa cu su yiu homber den e dianan aki, mester haya placa pa paga e debe cu e tin cu su omo. Ora cu polis a yega, e omo no tabata mas na e sitio.

Kiebro den auto

STA. CRUZ -- Dialuna 1:32, polis a bay na haltura di Palmita Take Away pa un kiebro den auto. Na yegada polis a papia cu e doño di e auto E.J.E., kende ta doño di un autoToyota blanco Starlet. El'a bisa cu el'a para su auto dilanti e cas banda di Palmita Take Away, banda di 23:30. El'a bisa cu el'a bay den e Take Away y a bolbe despues di un ora. El'a bisa cu desconocirnan a kibra e glas patras banda robez di su auto y a drenta bay cu un tas blauw di e marca Mango, cu tabata patras riba e sienta. Den e tas e tabatin su rijbewijs, kaarchi di identidad y bancomatico. Make up, perfume. Polis a tuma su keho. E dos chollernan O.R. y R. tabata na e sitio, pero a bisa cu nan no a mira nada.

Chollernan sospechoso deteni pa ladronicia

STA. CRUZ -- Dialuna 05.47, polis a wordo manda na e luga di parker panort di Island Finance den Emanstraat, pa un choller cu ta haciendo sospechoso para banda di un auto. Na yegada polis a mira cu ta dos choller uno yama C. y e otro P. cu tabata para banda di e auto.Ta trata di un auto Susuki Swift color shinishi. Polis a mira cu C. tabatin un tas corra den su man den cual tabatin un radio di auto. Tambe polisnan a mira un waterpas y herment riba vloer. C. a bisa polis cu el'a haya e tas y e hermentnan riba vloer. Ora cu polis a mira den e auto, nan a mira cu e auto falta su radio y cu tin algun herment den e auto. E glasnan tabata intacto, pero e porta drechi no tabata na yabi. C. a bisa polis cu e cosnan ta di P. y e ta eynan pa yude transporta e cosnan. MIrando e circunstancia, tur dos a keda deteni pa sospecho di ladronicia. Nan a keda cera.

Personal a laga carbon cendi den restaurant Hostaria da Vittorio

STA. CRUZ -- Dialuna pa 1:00, polis a bay na e restaurant Hostaria da Vittorio, debi cu huma tabata sali di e restaurant, na momento cu e tabata cera caba. Na yegada polis a constata cu den e fogon di e restaurant, ainda tabatin algun carbon cu tabata kima. Door di esay a sali huma cu a sali for di e chiminea di e fogon. Durante cu polisnan tabata na e stio, a bolbe lanta un candela den e fogon. Polis a papia cu e guardia y el'a bisa cu no ta prome biaha cu e personal di e restaurant ta sali laga carbon ta kima den e lugar despues cu nan cera.

Mucha homber cu mata di marihuana

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay na un cas den Caya Butishi, pa un caso di marihuana. Na yegada polis a papia cu e muher A.M.L. kende a bisa polis cu el'a haya dos potchi cu mata di marihuana den su cura. El'a bisa polis cu el'a reclama su yiu homber relaciona cu esaki y el' rabia y despues a cana bay cu e dos matanan. Polis no a haya e mucha homber ningun caminda.

Hoben Haitiano di remate

STA. CRUZ -- Dialuna pa 16:06, polis a bay na un cas den Mandolinstraat, pa un intermediacion. Na e sitio polis a papia cu e muher S. kende a bisa cu e ta huur un apartamento cu un muher Haitiano, pero e tin cuatro dia sin mira e muher y e no a paga mas. El'a bisa polis cu banda di 14:00 el'a tende desorden den e apartamento y a bay mira. El ' mira cu e glasnan di e porta dilanti tabata kibra. Di ripiente e yiu homber di e muher Haitiano a sali completamente sunu y a cuminsa grita S. si e kier esey. E yiu homber a bay bek paden y a cuminsa kibra cos den e cas. Polis a observa cu e bentanan tabata kibra. Como cu polisnan no a haya reaccion, ora cu nan a bati riba porta, nan a drenta paden bay busca e yiu R. Polis a haye drumi riba cama, scondi bao di laken.Polis a bay cerca dje y e tabata sunu ainda. El'a cuminsa papia cos bruha y a bisa cu tin tres homber para pafor ta ward'e. Despues el'a cambia storia y a bisa cu su mama ta drumi morto den cushina y e no a haci'e. Relaciona cu esaki, polis a detene pa buracheria y poniendo otronan den peliger. Na warda el'a keda cera.

Dos hoben menaza cu arma di candela

STA. CRUZ -- Dialuna 22.15 e hobennan R.J. y K.B. a bay warda di polis pa duna keho di menaza cumorto. J.y B. tabata sinta dilanti di un supermarket na Seroe Patrishi y a mira un van blanco ta core bay bin dilanti e supermarket. Di ripiente nan a mira un mucha homber baha abao cu nan conoce como G.M., un conoci di polis. M. a saca un capucho y a pase dilanti su cara, e'a saca un arma di candela y a apunta riba J. y a bise cu e ta bay tira. E dos denunciantenan a core bay. E caso tin atencion di polis.

Calvin Maduro y Care Foundation:

Ta anuncia cancelacion di e Celebrity Softball All Star Weekend y Homerun Derby



STA. CRUZ -- Calvin Maduro ta dirigi su mes na Pueblo en general di Aruba y prensa pa oficialmente anuncia e cancelacion di e Celebrity Softball All Star Weekend y Homerun Derby cu mester a tuma lugar e fechanan 25-26 y 27 di November. Pa motibonan fuera di nan alcance, nos como organizador a haya nos obliga pa cancela e Homerun Derby y e weganan di softball cu mester a tuma lugar e fin di siman venidero na Aruba hunto cu e hungadornan profesional di MLB. Tabata tin diferente obstaculo cu a yega na tuma e decision drastico aki. E prome ta cu ya a hala e fecha pa organiza e evento dos biaha caba: prome biaha tabata pa bishita di su Mahestad La Reina y e otro tabata pa un otro evento cu a tuma lugar den San Nicolas. Awor nos a drenta den e siman di fiesta na Merca cu e 'Thanksgiving Week', na cual mayoria hungador ta pasa esaki cu nan famia, incluyendo mi persona mes. Mi a ser acerca pa bolbe pospone pa un fecha den luna di December, cual na nos parecer lo cay hopi ariba man, mirando e celebracion di fin di aña ta drentando na Aruba. Calvin kier a enfatiza si cu nos lo bini bek cu e Celebrity Softball All Star Weekend y Homerun Derby otro aña den luna di November, manera semper nos a planea esaki. "Mi kier a gradici mi team cu a traha duro tras di e evento aki y alavez gradici tur e patrocinadornan cu a comit nan mes pa cu e evento. Nos ta spera di por conta cu e sosten bek otro aña. Un gradicimento ta bay na su excelencia Minister Dr. Richard Visser kende tambe a kere den e proyecto y na gobierno di Aruba, danki pa boso apoyo. Otro aña cu Dios su poder, e Pueblo di Aruba por spera un evento di calidad y clase. Un danki di curazon ta bay pa esnan cu semper a apoyami y a kere den mi. Por ultimo, mi kier realiza soñonan di hopi cu no por yega den un stadion grandi na Merca pa presencia un wega cu hungadornan profesional den baseball, pero door di trece e peloteronan grandi di MLB na nos isla di Aruba, tur por experiencia nan di cerca durante di un evento manera ta caso di e Celebrity Softball All Star Weekend y Homerun Derby. Un vez mas danki pa e comprension y te otro aña cu Dios kier".

Boso amigo, Calvin Maduro

LAR ta muda pa J.G.Emanstraat , edificio di Watertoren

Dia 23 y 24 di November oficina na Emanstraat lo keda habri pa atende publico

STA. CRUZ -- Secretariado di Bezwaar advies commissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak (LAR) ta participa cu nan lo muda dia 23 y 24 di November venidero pa nan oficina nobo situa na J.G. Emanstraat 67 (edificio di Watertoren Oranjestad).

Durante e dianan di mudamento oficina na Emanstraat ta habri pa atende publico pa asunto di keho (bezwaar schrift) contra decisionnan di gobierno.

Lamentable mente, pa motibonan imprevisto comunicacion telefonico ta interumpi pa e dianan venidero. Ta pidi disculpa pa tur inconveniencia cu esey por trece cune.

Asina cu ta reanuda comunicacion telefonico, e numbernan di telefon lo ta mescos, es ta: tel. 5889176 y 5889281, e number di fax ta 5889069 y por acerca Secretariado tambe via e-mail: lar@setarnet.gov.aw

Plataforma Abuso di Mucha

Seminario tocante Violencia Domestico pa Polis





STA. CRUZ -- Plataforma Abuso di Mucha (antes comision Abuso di Mucha) a organiza un seminario tocante Violencia Domestico specialmente pa agentenan policial. Esaki a tuma lugar ariba diamars 22 di November 2011 di 8:00-12:30 pm na Holiday Inn. Un total di 20 agente policial a atende esaki. Durante e programa tabata tin presentacion di: - Sra. Lenny Geertvliet, directora di Departamento di Asuntonan social y Bureau Sostenemi, cu e habri e seminario y a duna e tambe meta principal pakico esaki a wordo organiza. Un otro meta tambe ta pa fortifica e cooperacion entre Cuerpo Policial y instancianan cu ta traha cu victima (mucha y hoben) di Violencia Domestico. - Sra. Maria van der Biezen, Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba, cu a elabora ariba "Kico ta Violencia Domestico y e Impacto ariba muchanan". Den e parti aki a papia di e ciclo abusivo den un relacion, efectonan di Violencia Domestico ariba e mucha y hoben, con ta deal cu Violencia Domestico y experiencia nan personal di muchanan via e hotline 131. - Enid de Kort, terapista di famia y drs.Mari-Lou Lejeuz-Figarao, psicologo, di Departamento Pa Asuntonan Social seccion Famia, cu a elabora di casonan y e consecuencianan di Violencia Domestico. Tambe e terapia cu ta wordo duna na e mucha-y hobennan. - Drs. Marieke van der Linden, beleidsmedewerker di Fundacion Respeta Mi cu a duna un splicacion amplio con pa reconoce e señalnan cu e victima di Violencia Domestico ta mustra. Tambe e la elabora ariba e stapnan cu agente policial lo por tuma/ mester??? tuma ora ta trata di un caso di Violencia Domestico. E importancia pa laga e mucha sinti'e safe (sigur) y tuma accion pa realiza esaki. Durante e seminario a pasa algun informacion digital den forma di dvd di Fundacion Respeta Mi, di forma nan di Violencia Domestico, unda esaki ta tuma lugar y kico esaki por significa pa e mucha cu ta bira victima di esaki. Ta tin oportunidad pa haci pregunta. Diferente pregunta a wordo haci na e oradornan. Despues ta tin momento di interaccion unda cu e agente policial a wordo parti den grupo pa asina nan por traha ariba un caso specifico y ki stapnan/pasonan mester wordo tuma pa asina e victima haya e yudanza necesario. Na final a presenta esaki tambe plenario. Tur esunnan presente a haya di Plataforma Abuso di Mucha e pasonan ariba un tarheta chikito pa asina facilita agente policial cu ta haya confronta den su trabao cu un caso di Violencia Domestico.



Recordatorio,

Pa medio di e comunicado di prensa aki directiva di La Salle College kier a informa tur mayor(nan) cu diahuebs awor, 24 di November, lo tin ouderavond na Brown Building situa na Wayaca. E orario ta di 6:00 'or pa 8:00 'or di anochi. Esaki ta conta pa tur klas1, 2, 3 y 4. Alumnonan cu tin prestacion suficiente (voldoende rapport) lo haya nan rapport cerca nan mentor mes durante orario di school. Pero e alumnonan cu tin prestacion of conducta insuficiente (onvoldoende rapport of gedrag); e mayornan mester busca e rapport na e ouderavond!

Diabierna awor, dia 25 di November 2011:

Gran apertura di Pesebre Paradera Aruba

STA. CRUZ -- Despues di un ceremonia di bendicion bao guia di Pastoor di Misa Santa Filomena, e luznan di e pesebre lo cende y e anochi lo sigui cu animacion musical di e banda tan gusta durante e temporada aki: Arugaldo. Pesebre Paradera ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e momento bunita aki cu lo cuminsa 7'or di anochi na Paradera 48.

Lo tin un bar y cushina bon surti. Pesebre Paradera ta un initiativa cu a cuminsa entre algun bisiña cu tabata tin un simpel idea y a dicidi di bai p'e sin sa unda pa cuminsa.

Nan a persevera cu hopi amor y devocion na e significacion di Pasco: nacemento di Niño Hesus.

Tur e obranan den e pesebre ta traha cu materialnan recicla y ta di tamaño realístico. Cada aña e pesebre ta bin cu algo diferente y e aña aki atrobe lo tin sorpresa pa pueblo di Aruba admira. Esaki ta di 4 aña cu e organizacion ta monta Pesebre Paradera. Busca riba Facebook: Pesebre Paradera Aruba pa haya un mapa cu e ruta con pa yega na e pesebre. Riba e potretnan por mira algun di e obranan den preparacion pa e apertura dia 25 di November 2011. Pa mas informacion di Pesebre Paradera, tuma contacto cu sra.

Dia 2 y 3 di November 2011 FTA a tene su ultimo congreso extra ordinario pa 2011

STA. CRUZ -- Den e congreso aki Directiva a duna relatonan riba e desaroyo di kico ta tumando lugar den F.T.A. y situacion general. Entre otro a trata y aproba Presupuesto di 2012. Tambe a duna relato di e Desaroyo di Dialogo Social, Situacion Laboral, Economico y Financiero na Aruba. A pone atencion riba e problema di e trahador; principalmente di nos miembronan y e clase trahador den su totalidad. Esaki ta inclui tambe e cantidad y tipo di keho- y casonan den corte cu ta ser atendi pa F.T.A. y su abogadonan. Den e congreso aki Directiva a duna tambe un bista di e Desaroyo Interno di F.T.A. pa loke ta e Proceso di Formacion pa F.T.A. su Dirigentenan. Relaciona cu esaki e congreso a atende tambe cu tur e asuntonan cu tin pendiente y kico ta e plannan pa 2012. Por ultimo no por keda sin menciona cu un atencion special a ser poni na F.T.A. su Rifa di Cas pa 2011, caminda tur presente a participa y haci pregunta y bin cu sugerencianan pa loke ta e desaroyo di FTA y bienestar di e clase trahador.

DIGICEL TA OFRECE MAS BALOR DEN PAKETENAN POSTPAID 100 SMS gratis pa dia y yamadanan entre Aruba, Bonaire y Corsou lo ta inclui



STA. CRUZ -- For di 16 di November, e clientenan di postpaid di Digicel ta beneficiando mas ainda di e oferta riba nan plan di postpaid cu e campaña di SMS y yamadanan entre Aruba, Bonaire y Corsou.

E promocion aki ta permiti pa e clientenan postpaid di Digicel tuma ventaha di 100 SMS gratis diariamente, unavez cu nan a manda cinco mensahe di texto na cualkier number. Ademas yamadanan pa numbernan di Digicel for di Aruba pa Corsou y Bonaire ta inclui. Sin menciona cu tambe semper Digicel tabata brinda e oportunidad pa haci yamadanan pa un liña fiho na Hulanda den e mesun paketenan postpaid.

Despues di a lanza e promocion 'Gratis pa Un y Tur' pa nos clientenan prepaid, awor nos ta encanta pa engrandece e balor di e paketenan pa nos clientenan postpaid. "Cu 100 SMS gratis y nos pakete di minuut di postpaid mas flexibel, nos ta hopi contento pa un biaha mas demostra nos compromiso di mihor oferta."

Diahuebs proximo dia 24 di November 2011

Oficina y Teleshopnan di SETAR lo cera pa 3'or di atardi

SETAR

STA. CRUZ -- SETAR ta informa cu pa motibo di un reunion general pa tur su empleadonan ta necesario pa tur Teleshop, Oficina Principal na Seroe Blanco, Departamento Tecnico, Repair center y Cable Services cera 3'or di atardi, diahuebs proximo dia 24 di November 2011.

Servicio di Call Center y Setarnet Helpdesk lo continua normal.

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijst

voor de periodieke verkiezing:
2 leden voor het Grootbedrijf
- **Robert E. Carrasquero**
- **Francisco L.M. De Mey**

1 lid voor het Kleinbedrijf
- **Satish D. Daryanani**

voor de tussentijdse verkiezing:
1 lid voor het Grootbedrijf
- **Lindsey T.M. WEVER**

1 lid voor het Kleinbedrijf
- **Omar F. Tromp**

Proces-verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijsten het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF DRIE bedraagt (2 periodieke en 1 tussentijdse vacature) en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF DRIE is en het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF TWEE bedraagt (1 periodieke en 1 tussentijdse vacature) en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF TWEE is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijsten voorkomende kandidaten voor het GROOTBEDRIJF en voor het KLEINBEDRIJF gekozen verklaard.

De Voorzitter van de Kamer
Aruba, 18 november 2011

Alumnonan di Filomena College Mavo a participa den e baile pa e lanzamento di e jingle nobo di "I love my body"







STA. CRUZ -- Alumnonan Ciclo Avanza 1 y 2 di Filomena College Mavo bao direccion di docente Rigaud (CKV) a prepara den tempo cortico un sketch y baile pa e lanzamento di e jingle y cantica nobo di "I love my body". Tema cu porcierto nos ta trata den diferente les durante aña escolar pa haci e alumnonan consciente di e importancia y balor di nan curpa. Ademas di e parti fisico di e curpa, e curpa tin su parti interior, esta e parti spiritual, e sentimento/ pensamento cual ta e parti di mas bunita di e curpa humano. Manera e cantica mes ta bisa: Stima bo mes, pa bo por stima un otro. Y felicidad no ta bin di e parti fisico di e curpa, pero mas bien di e parti paden. Ban respeta y stima nos curpa.

Na Universidad di Leiden:

Randall Ras a gradua pa su Master of Arts in English Language and Culture



STA. CRUZ -- For di Hulanda famia Ras a ricibi e grato noticia cu dia 14 di November 2011 Randall R. Ras a gradua pa su "Master of Arts in English Language and Culture" na Universidad di Leiden. Randall ta ex-alumno di Colegio Sagrado Curazon y di Colegio Arubano. Felicitacion ta bini di su mama y su tata y demas famia Ras, Larmonie y Croes. Randall, masha pabien, nos ta orguyoso di bo y ta deseabo exito cu bo estudio nobo.


Brazilian
FLASH
Caribbean
Shootout
4 Monster Truck y 4 motorcycle
free style plus shownan local
GENIE
ROBO MACHINE
GET ER DONE
DECEMBER 2: 8.OR PM
DECEMBER 3: 8.OR PM
DECEMBER 4: 4.OR PM
@ JOE LAVEIST
Adulto: Afl. 45.00
Mucha 2 - 12 aña: Afl. 15.00
Mucha 0 - 2 aña: GRATIS
TICKET OUTLETS: VALERO BOULEVARD, ESSOVILLE, STA. CRUZ, PALM BEACH

Pa prome biaha transmision den cadena cu Radio y TV den Nos Mainta

STA. CRUZ -- Pa casi 3 aña caba e show mas gusta na television bibo atraves di Tele Aruba ta bay den un transmision den cadena cu Magic FM 96.5.

Nos Mainta lo ta bibo for di Magic haciendo historia den programa bibo di Iren Croes den Bon Dia Aruba atraves di Magic y Tele Aruba e transmision aki lo cuminsa di 9 di mainta te cu 11 di mainta. Durante di e transmision bibo aki lo papia di e programa mas grandi na radio di Pasco cu ta Na Drempel di Fin di Aña cu tin 23 anja di existencia cu Iren Croes, tambe lo papia di Paseo Navidenjo cu lo ta un gesto bunita cu Iren lo cuminsa cune diabierna oficialmente, lo tin tambe tremendo presentacion di Keys of The Pure y un concierto na caminda, invitadonan di honor, lo tin tambe nos talento hoben Rosabelle Illis cu lo tey hunto cu nos den e transmision bibo aki.

Nos Mainta lo ser presenta pa Belquis Moreu cu semper lo trece e energia positivo y combersando cu tur invitadonan cu lo tey y segmentonan di e temporada aki.

No perde e transmision en Bibo aki nan via Tele Aruba bo canal 13 y 23 hunto cu Magic Fm cu Iren Croes den Bon dia Aruba, pueblo di Aruba nos ta warda bo pa join nos den e transmision aki cu lo haci historia, pa prome biaha radio y television hunto den un solo transmision.

II Seminario Internacional di Medicina di Deporte: Fisioterapia



STA. CRUZ -- Durante di e II Seminario internaconal di medicina di deporte, diferente orador a presenta nan specialidad na e cursitanan. E tarea di Fisioterapia deportivo a ser presenta pa Dra. Erica Mancera Soto, procedente di Colombia.E prome parti tabata uno teoretico, unda Dra. Soto a mustra con nan ta aplica fisioterapia na su pais. E la mustra con nan ta traha cu e atletanan di Universidad, con nan ta traha cu atleta di alto rendimiento y tambe con nan ta traha cu e atletanan special. Su persona a mustra cu nan no a keda paden den nan clinica, pero nan a sali bai pafo pa hasi nan trabao den campo, manera cu e ta bisa. Nan a sali bai traha den campo, ariba tereno, pa asina mustra ken nan ta y con importante e trabao ta pa cu deporte. A ser ilustra con nan pa traha cu un atleta den su periodo di recuperacion y tambe con nan ta studia un atleta, esaki riba e tereno di biomecanica, pa nan por saca afo na unda nan mester por contribui y yuda e atleta pa e por ta mas productivo. Dra. Soto a ilustra tur esakinan pa medio di potret y video. Pa e segundo parti cual tabata uno praktico, e la duna un ehercicio na 4 grupo di 5 persona pa nan analisa y compila un propuesta pa un entrenamento di recuperacion durante e periodo pre-competitivo. Cada grupo a escohe un deporte pa na estudio, Grupo 1 = Judo, grupo 2 = Volleyball, grupo 3 = Escrima, grupo 4 = Atletismo. Na final cada grupo a haci un presentacion y durante e presentacion, Dra. Soto tabata haci coreccion y duna su splicacion . Despues tabatin algun pregunta y a termina e seccion di e dia, gradiciendo Dra. Soto pa su tempo y dedicacion cu e tabata tin pa e audencia. Riba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e tarea di fisioterapia durante di e Seminario di Medicina di Deporte organisa pa Colmite Olimpico Arubano.



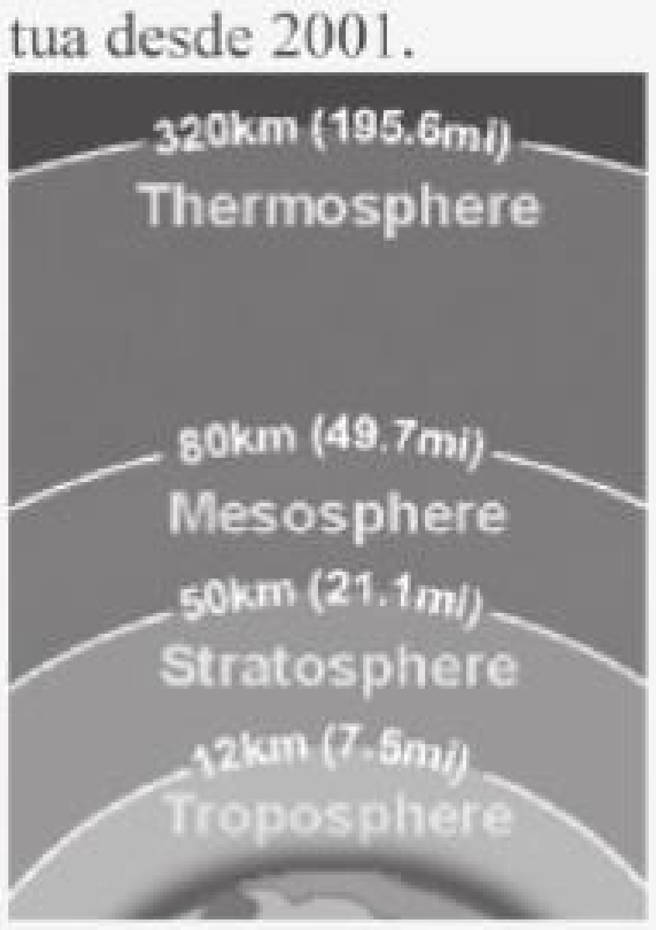
CONDORITO



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Atmosfera nunca antes asina contamina

E cantidad di gas di efecto invernadero den e atmosfera aña pasa a aumenta na un nivel di record. Causanan principal ta e uzo di combusitbel fosil, deforestacion y e uzo di fertilizante. Esaki segun eun publicacion di estudio dialuna ultimo efectua dor di e Organisacion Meteorologico Munidal, e rama di Nacionnan Uni cu ta cupa su mes cu tempo y e clima. Investigadornan a observa entre otro e cantidad di carbono dioxido (CO_2). Nan a conta un 389 moleculnan di CO_2 pa cada miyon particula den e aire. Esaki tabata e registro mayor desde 1750. E contaminacion ta esun di mas pio compara cu e pio scenario cu e cientificonan climatico di Nacionnan Uni a efectua desde 2001.



Banco mundial a bisa cu e demanda debil a afecta economia Asiatico

Den un boletin di crecemento economico di mitad aña pa Asia oriental, Banco Mundial a bisa cu mientras cu e region ta bon posiciona pa enfrenta un crisis global, e lo no evita di sufri daño. Banco Mundial ta proyecta cu crecemento den e region lo conoce un aumento solido di 8.2% durante 2011, y un 7.8% den transcurso di 2012. Sin embargo, nan ta adverti cu un incertidumbre den Europa y un desaceleracion di e crecemento mundial lo afecta e economia di Asia oriental. Banco Munidal ta di opinion cu gobernantenan asiatico mester incrementa e demanda interno y e productividad. Reduccion di crecemento den Europa den e curso di e austeridad fiscal y e necesidad di banconan pa aumenta e proteccion di capital lo afecta Asia oriental, segun Bert Hofman, economista ehecutivo di Banco Mundial pa e region Asiatico oriental y pacifico. Banco Mundial a bisa cu e perspectivanan di crecemento den e region ta mustra limita aun mas dor di e desasternan natural cu e region a sufri recientemente. Inundacionnan den diferente paisnan, especialmente Tailandia, cu a experiencia e pio inundacion den decadanan, a causa cu paisnan a revisa reduccion di crecemento economico. Gobiernonan por probecha di e oportunidad aki pa re-enfoca riba reformanan cu lo engrandece crecemento economico riba un termino di mediano y largo plazo, segun Ekaterina Vostroknutova, kende ta e autor principal di e informe. "Mayor inversion den infrastructura, educacion y sistemanan di seguridad social por yuda paisnan incrementa productividad y avanza na un mayor balor di productividad añadi".

Asunto di uzo di spray di gas di pica ta un muestra cu polis pa e comunidad escolar Americano ta cana riba tereno fragil

Polisnan cu ta vigila e tereno cu ta pertenece na scolnan por tin hopi di e mesun derecho y responsabilidad cu e departamento municipal, pero nan ta sirbi un comunidad mas insular. Diabierno, e agente di polis John Pike a figura den e titularnan internacional na momento cu e a dispara un fluho di color oranje briyante di gas di pica riba studiantenan cu tabata protestando na e Universidad Davis di California. Señor Pike, ta hopi mas severo cu e dicho "rent-a-cop" algun hende por pensa refereidno na seguridad riba e tereno escolar. Pero nan no ta un movimento separa. Universidadnan Americano, hopi di nan cu ta mucho mas grandi



miembro di e cuerpo policial di UC Davis, tabata completamente equipa cu herment pa disturbio ora cu el a spuit e studiantenan na un distancia corto. Esaki no ta pa prome biaha e luna aki cu e polisnan cu ta vigila e tereno di scol ta figura den e titularnan di noticia na Estados Unidos. Informenan di un jurado superior tocante e escandalo di abuso sexual na e estado Penn a revela cu na 1998, polisnan di e comunidad escolar a lanza un investigacion largo rond di e denuncia cu un ayudante di un entrenador di futbol americano, Jerry Sandusky lo a abusa di un hoben. E agentenan policial aki cu e ciudadnan cu ta yama nan mes Hogarmas y mas a bira pa haci uzo di nan propio cuerpo policial pa mantene seguridad riba terenonan di scol. Mientras cu algun comunidad escolar nan cuerpo di seguridad ta consisti di studiantenan contrata of guardianan di seguridad contrata pa ora, otronan ta consisti di agentenan entrena, kendenan a presta juramento pa defende e mesun ley amnera otro agentenan policial den e Estado. Den varios caso, e agentenan di seguridad escolar aki tin e poder pa aresta y conduci un investigacion. Te hasta tin algun di nan cu ta arma.

Mihor bateadornan Femenino ASB te cu 18 November 2011

15 turno of mas oficial na plato — Damas

	Nomber	Turno	Hit	Average	Team
1	Shakeena Croes	15	9	600	Aruba Bank
2	Quilen Dirksz	18	9	500	Jaguar
3	Riangela Flanegin	18	9	500	Aruba Bank
4	Milvienne Henriquez	16	8	500	Aruba Bank
5	Ludmila Geerman	12	5	417	Ling & Sons
6	Rudlyn Ras	15	6	400	Aruba Bank
7	Cathleen Geerman	18	7	389	Jaguar
8	Shakeeva Jones	11	4	364	Jaguar
9	Jennifer Chirino	15	5	333	Aruba Bank
10	Meraly Kootes	12	4	333	Aruba Bank

	Mihor Pitcher		Gana	Perdi	Damas
1	Mandy Angela		3	0	Aruba Bank
2	Rudlyn Ras		3	0	Aruba Bank

Standing ASB te cu 18 November 2011

Liga Kibrahacha — AA

	Team	Gana	Perdi
1	Royal Power	5	0
2	Montaña Braves	4	2
3	Blue Stars Plus Accontants	3	2
4	Chill	3	2
5	Macuarima Elektra Spark	3	3
6	Gess Power	1	4
7	RC Cola Indians	0	6

Liga Kwihi — A-Klas

	Team	Gana	Pedi
1	Universal Trophy	6	0
2	Bronx Birds	4	2
3	Defenders	1	5
4	Hurricane Clean & Green	1	5

Liga Flamboyant

	Team	Gana	Perdi
1	Aruba Bank Lady Tiger	8	0
2	Ling & Sons Rebels	2	3
3	Jaguar	3	4
4	Tanki Leendert Girls	0	6

RESULTADO CUARTA FINAL FEDEVETA DI 35 PLUS









STA. CRUZ -- Diasabra riba tereno di Caiquetio a inicia e cuarto final di Fedeveta den categoria di 35 plus. Den un wega dramatico Nacional ta logra pasa pa semi final ganando Caravel campeonnan di aña pasa cu e score di 2–1.

Pa Nacional a score Edson Parra y Leo Garcia cu e gol di victoria y pa Caravel a score Gege Zimmerman. Despues a sigui e wega entre Dakota Starzz, e benjaminnan di Fedeveta den 2011 contra di Bubali. Bubali no tabata por cu e presion di Dakota y asina ta cay venci 4–0 cu golnan di Jackson Gross, Michelangelo Wanga, Richard Rojas y Urvin Maduro. Inter tambe ta logra pasa pa semifinal derotando SCA den e di tres partido di e anochi aki cu score di 2–0 cu golnan di Juan Huguett y Alexander Simmons.

Y por ultimo Barcelona ta sorprende e hobennan di Arusur ganando cu e score di 1–0 cu gol anota pa Neil Bryan. Caravel a sali e mihor perdedor y asina tambe ta pasa pa final den grupo di perdedor dia 3 December 2011 contra e ganador di S.C.A. y Arusur cu lo hunga diasabra awor. Diasabra awor e weganan di semifinal ta sigui riba tereno di Caiquetio.

Mihor bateadornan masculino ASB
te cu 18 November 2011

	15 turno of mas oficial na plato				AA
	Nomber	Turno	Hit	Averahe	Team
1	Hose Gomez	9	8	889	Chill
2	Gregory Krosendijk	14	8	571	Royal Power
3	Lendl Dirksz	9	5	556	Montaña
4	Edward Cannister	9	5	556	Royal Power
5	Eldrick Dijkhoff	11	6	545	Royal Power
6	Carl Yarzagaray	11	6	545	Blue Stars
7	Shaul Illidge	13	7	538	Chill
8	Angelo Laurant	19	9	474	Montaña
9	Arjen Mathilda	11	6	455	Gess Power
10	Leander Angela	14	6	429	Macuarima
11	Randy Cordero Paredes	12	5	417	Royal Power
	Mihor Pitcher		Gana	Perdi	AA
1	Frederick Krozendijk		3	0	Blue Stars
2	Estefano Croes		2	0	Royal Power
3	Johannes Flanegin		2	0	Royal Power
4	Lucio Geerman		3	1	Macuarima
	15 of mas turno oficial na plato				A-Klas
1	Giandrick Lacle	17	10	583	Universal
2	Jean Pierre Geerman	12	7	583	Defenders
3	Fernando Cuevas	9	5	555	Bronx Birds
4	Alvin Pereira	11	6	545	Universal
5	Kenrick Croes	12	6	500	Hurricane
6	Franny Santana	10	5	500	Bronx Birds
7	Jorrick Briesen	16	8	500	Universal
8	Rafael Santos	12	6	500	Universal
9	Whascar Perez	13	6	462	Bronx Birds
10	Jose Baez	12	5	417	Defenders
	Mihor Pitcher		Gana	Perdi	A-Klas
1	Alvin Pereira		2	0	Universal
2	Ivan Romano		2	0	Bronx Birds
3	Albertico Loopstok		2	0	Universal

ASB ta informa:

Awe diarazon 23 di November lo tin 1 solo wega na Kudawecha

STA. CRUZ -- ASB ta informa cu e promer wega riba schedule pa diarazon anochi 7:15 pm entre Jaguars y Ling & Sons Rebels ta wordo posponi y lo wordo re-schedule mas dilanti. E di dos wega di anochi si ta continua esta e wega entre Chill y Blue Stars Plus Accountants cual lo inicia di acuerdo cu e orario riba e schedule esta 9:00pm na veld di Kudawecha. Diahuebs lo tin 2 wega riba veld di Flatstone mientras cu diabierna, diasabra y diadomingo lo hunga na veld di Kudawecha. Tuma bon nota e wega entre Jaguars y Ling & Sons Rebels di diarazon 23 di November cual a keda cancela.

"AVB ta presenta Score y Rankings di Division Dos despues di un fin di siman yena cu weganan di futbol tremendo"

STA. CRUZ -- Despues di a disfruta un fin di siman jen di weganan di futbol interesante, AVB ta presenta e score i rankings di Division Dos.

Division DOS						
DIA	FECHA	ORA	TEAM	vs	TEAM	SCORES
Diabierna	18-Nov-11	8:00 PM	Estudiantes	vs	Arikok	4-1
Diabierna	18-Nov-11	8:00 PM	Jong San Nicolas	vs	Aparicio Stars	1-3
Diabierna	18-Nov-11	8:00 PM	RCS	vs	CD Ayo	2-2
Diabierna	18-Nov-11	8:00 PM	Real Koyari	vs	Universal	3-0
Dialuna	21-Nov-11	8:00 PM	Ind. Hooiberg	vs	Undesa	3-2
Dialuna	21-Nov-11	8:00 PM	Atlantico	vs	CDRA	5-2

Division DOS									
RANK	TEAM	Pl	W	D	L	Pts	SF	SA	+/-
1	Aparicio Stars (B)	6	4	2	0	14	18	4	13
2	Atlantico (A)	6	4	1	1	13	30	13	17
3	Racing Club Sav (A)	6	4	1	1	13	22	11	11
4	Real Koyari (B)	6	4	1	1	13	18	10	8
5	CD Ayo (B)	6	3	2	1	11	15	10	5
6	Estudiantes (B)	5	3	1	1	10	15	8	7
7	CD Rooi Afo (B)	6	2	0	4	6	10	14	-4
8	Ind. Hooiberg (B)	7	1	3	3	6	13	27	-14
9	Universal (A)	5	1	2	2	5	7	11	-4
10	Arikok (A)	6	1	0	5	3	13	28	-15
11	Undesa (A)	5	0	2	3	2	10	18	-8
12	Jong San Nicolas (A)	6	0	1	5	1	9	25	-16

* Pl = Played D=Draws Pts=Points SA=Score Against
* W=Wins L=Losses SF= Score For +/-=Difference

AVB ta tuma e oportunidad aki pa gradici e fanaticada cu a bin presencia e weganan durante fin di siman y apoya nan team preferi. Corda bishita AVB su website www.avbaruba.aw pa keda na altura di e ultimo informashonnan referente Aruba su Futbol.

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital: **527-4000**
21 November 2011 Dr. van OOL
-Fergunson Straat
Nov 18 te cu Nov 25

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico Dr. Luchmun,
R- 21 November **524-8833**
18 Nov. te cu 25 Nov. 2011
ALOË N.V.

PRODUCTO Y SERVICIO





SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN VARIACION DI SIZE
DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE
Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIERNA FOR DI 8:30 PA 5:30 Y DIASABRA
FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

CLASIFICADO

TA BENDE

KIA--99
DUMP TRUCK
P/W & P/STEERING
PRICE AFLS.8.500
PA MAS INFO JAMA
CEL NO 593-1608

TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak
7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration
Afl. 18.000.00 discutible
Excelente pa restaurant of pa tene producto frieuw

Contact: **739-0101**

TA BENDE

Chevrolet Optra grijs cu 4 porta den bon condicion / 2003
Afls. 7000,- Prijs discutibel!
594-1402

TA BENDE

CAS NA MACUARIMA
PRIJS : AFL. 150.000,
YAMA CELL : 5937118
EMAIL: WETRONV@GMAIL.COM
WEBSITE: WWW.WETRONV.COM

Labco Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta busca un peluquera estilista cu experiencia

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.

NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER FECHA : 22 November 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	8458	6474	1619	1496	6026
	7829	6847		0565	
	2029	2074		9286	
4 SKINA	8829	6424			

LOTTO DI DIA	02-08-09-13-23
MINMEGA	10-19-28-30
MEGABALL	08
ZODIAC	5446 Libra

Comision Beach Volleyball Aruba di Aruba Volleyball Association





STA. CRUZ -- Dia 26 y 27 di November 2011 lo tene e di dos Beach Volleyball pa e studiantenan di MAVO, HAVO, sectornan di EPB's, sectornan di EPI E internacional school riba Druif Beach cu ta e beach entre Tamarijn y Divi Beach All Inclusive Resorts. (Dilanti di Divi Links).

E obhetivo principal di e torneo aki ta pa recluta hobennan cu talento.

Lo tin un set up di cuatro cancha riba e beach pa hunga weganan oficial, pero lo tin mas cancha pa recreacion y/of training pa e schoolnan cu kier train primer cu nan weganan. Cada wega pre-eliminar ta bay ta un set di 21 punto. Direct despues di cada 7 punta pa set, teamnan mester di haci cambio di veld. Ganador mester tin un diferencia di dos punto despues di un empate di 21 -21.

Tur team mester bin mescos bisti a la beach style.

Por ejemple: mucha hombernan ta bisiti algo manera boardshorts cu un flannel light. Mucha muhernan tambe por bin den algo manera boardshort mas un topshirt. No tin mester di number geprint riba e short ni e shirt.

Entre cada wega tin un tempo di cambio di 5 minuut.

Comision di Beach Volleyball Aruba ta pidi tur school pa ta na ora diasabra. Lo bay tin un ceremonia di apertura cu un desfile. Na e ceremonia aki a invita personahenan cu tin di haber cu e mundo deporte aki na Aruba.

Nos topsporternan den e deporte Beach Volleyball tambe lo tei participando den un torneo simultaneo na esun di scol cu lo ta entre Aruba y Corsou. Aki e hobennan presente tambe por mira e nivel di e deporte BEACH VOLLEYBALL cunan por yega y por desaroya den e deporte aki.

AVA lo zorg pa un bar y cushina bon surti, por si a caso e mayornan tambe kier pasa un rato cu nan yiunan na Beach.

Pa cada hungador c uta forma parti di team di nan school lo haya di AVA un coupon pa un fruta, un juice y un sándwich riba diasabra y esunnan c uta bai final e diadomingo.

Cada scol ta ser admiti cu un participacion di un team di 7 mucha tanto pa mucha muher como mucha hombre. E edadnan di e hungador mester ta entre 15 anya y 18 anya na momento di ta hungando. E schoolnan invita ta ser menciona seguidamente den un lista abao conhuntamente cu e schedule di e weganan.

Comicion di Beach Volleyball Aruba a zorg pa e logistica y tambe lo tin musica durante e torneo. Schoolnan cu tin un banda y cu kier perform na e beach riba e dia ey tambe ta welcome, pero mester tuma contacto urgentemente cu Cool FM na 583 3111 of 7322665 pa un entrevista y palabra kico mester of por pa logra esaki. Anya pasa tabata tin interes, pero na ultimo ora. Despues di e weganan nos por tin e presentacion di e performance di e schoolnan.

E site cu Comicion di Beach Volleyball ta usa den e caso aki ta volley@coolaruba.com.

E weganan ta programa pa cuminsa precies 10.00 di mainta y lo mester termina 5.00 di atardi tur e dos dianan. Lo tin premio pa e schoolnan cu keda na di promer, dos y tercer lugar y medalia pa e hungadornan. Tur school lo ricibi nan schedule y e reglementnan via e directornan di cada school.

Comision di Beach Volleyball Aruba ta kere cu cada school por forza di bin cu un team cu siete mucha. Tambe ta asina cu cualkier mayor di e muchanan di cada sol cu ta interesa di carga e team lo ta di aprecia. Pa esaki lo tin un premio pa un di e meneer di school cu mas a sobresali. Pa otro anya lo hasi tur esfuerzo pa bin cu mas premio no solamente pa e hobennan ganador y e coachnan si no tambe pa e mayornan cu kier encarga cu teamnan di school.





"Scucha, Papia, Stima y Comparti..."

Mayornan na Centro Di Bario Lago Heights ta duna nan yiu e amor pa boeki







STA. CRUZ -- San Nicolas - Diadomingo, dia 20 di November, Centro di Bario Lago Heights a celebra Dia Internacional Di Derecho Di Mucha hunto cu Fundacion Papiamente, anto na grandi. Famianan di pariba y pabou di brug a bin registra trempan, sigurando asina nan participacion na e di dos evento di Boeki Bum 2011, cu un vez mas tabata un exito rotundo. "E regalo cu Fundacion Papiamente kier duna Aruba, ta un pakete completo cu ta consisti di: concientizacion di mayornan cu yiu di 0 te cu 5 aña, por medio di e charla 'Crece Cu Buki', facilita pa sra. Desiree Correa y e material cu mayornan ta haya den e Buki Bum tas. Ta trata aki di tres buki y un CD cu cantica di mucha pa mayornan pone e conocimento adkeri durante e charla den practica, hunto cu nan yiu. Tambe tin un foyeto di informacion pa yuda mayornan haci e proceso di lesamento mas eficiente y placentero," segun secretaria di Fundacion Papiamente, sra. Indra Anthony-Pereira, splicando un tiki mas di e proyecto Buki Bum, cu ta afilia na Bookstart di Inglatera, un iniciativa cu a cuminsa na 1992 y cu awe ta un exito na diferente pais na mundo - incluyendo Aruba. Diadomingo awor, dia 27 di November, e ultimo evento di Buki Bum 2011 lo tuma lugar na centro di bario Noord. Pa clausura e programa aki, Fundacion Papiamente kier a invita tur mayor cu yiu di 0 te cu 5 aña, inscribi na cualkier Wit Gele Kruis na Aruba y cu no a logra participa ainda, pa haci esaki y asina ricibi informacion balioso y e pakete Buki Bum 2011 completamente gratis. E prome charla ta cuminsa 10'or di mainta , y si no logra, mayornan tin dos oportunidad mas pa participa, esta e charla di 11'or y e ultimo cu ta cuminsa 12'or di merdia. Ta recorda tur mayor pa no lubida di trece e carchi di AZV di nan yiu y pa percura pa tey na ora. Pa mas informacion tocante e proyecto aki, por tuma contacto cu Fundacion Papiamente via Facebook, Twitter of bishita e website: www.fundacionpapiamente.com







Muchanan a dirigi partido di baseball completo diadomingo atardi

Ariba "Dia di mucha" e muchanan di Marlins Kellogg's a dirigi e wega di basebal entre nan mayornan



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi e muchanan di Kellogg's a dirigi e wega entre e mayornan di Kellogg's. Durante e wega di basebal aki ariba tee e muchanan a sa di amparia e wega. Nan a para umpire na home primera, segunda y tercera. E score di e wega tambe a wordo teni door di tres di nos muchanan. Y tabata tin dos mucha pa coach cada team di mayornan. E muchanan a goza cu nan tabata por a manda ariba veld e atardi aki y alavez siña e wega di un otro angulo. Nos como mayor a keda sumamente sorprendi di con bon e muchanan a sa di amparia e wega y tene e score di e wega. E mayornan tambe por a pasa un rato alegre cu otro y traha ariba e condicion. Di parti Marlins Kellogg's nos kier a manda un felicitacion na tur mucha di e organizacion di baseball di Marlins y tur mucha di rond di Aruba ariba nan dia. Ban cuida, guia y stima nos muchanan no ariba dia di mucha so pero tur dia pasobra cu un bon fundeshi nan lo ta e mihor lidernan den nos comunidad mañan.



Luna di October: Concientizacion di Cancer na pecho

Write Here y Office Systems Aruba cu donacion na Mary Joan Foundation



STA. CRUZ -- 23 di November 2011 – Aruba: Mundialmente ta conoci cu den e luna di October tin diferente organisacion y compania nan cu ta dedica na e conscientisacion di cancer na pecho.

E aña aki Write Here y Office Systems Aruba tambe a para keto riba e importancia di e enfermedad aki y hunto cu nos fundacion local di cancer na pecho; Mary Joan Foundation, a traha y dedica e luna di October na e conscientisacion.

Cu cada compra di cualkier articulo di Pink Ribbon na Write Here y Office Systems, clientenan hunto cu Write Here y Office Systems a haci donacion na Mary Joan Foundation.

Diaranson 16 November Write Here y Office Systems a haci entrega di nan donacion na Mary Joan Foundation.

Write Here y Office Systems Aruba, ta gradici cada un cliente cu durante luna di October a contribui na e conscientisacion aki.

Otro aña e compania ta spera di conta cu e sosten y apoyo di su clientenan un biaha mas pa engrandece e conscientisacion y asina contribui cu un bon causa.

Captain meeting di Prome Torneo di Bottom Fish di Cura Cabay diabierna awor

Torneo di Diadomingo 27 cu hopi premio y ambiente



STA. CRUZ -- Comision Centro di Pesca Cura Cabay cu sosten di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca y Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta anuncia e prome Bottom Fish Tournament. Stimula pa e pier recien expandi na Cura Cabay y fomentanto union entre piscadonan di henter Aruba, un grupo entusiasma ya ta den ultimo tanda di preparacion. Diadomingo proximo 27 lo tin un tremendo ambiente pa henter famia cu varios actividad pa grandi y chikito, como tambe un bar y cushina bon surti.

Pa e piscadonan lo tin 3 premio pa mayor kilahe, cual ta 500, 250 y 150 pa prome, segundo y tercer puesto. Tambe lo tin premio pa e Djampou, Wachinanga of Wowo Mariu mas grandi, como tambe un premio pa e ehemplar mas grandi di henter e torneo. Cada un di esakinan lo ricibi 125 florin en efectivo. Botonan por Sali for di diferente puerto di salida contal nan inscribi di antemano y mester raporta na kuststation di APA.

Captains Meeting:Si bo ta interesa por pasa inscribi diabierna awor na e centro durante di e tradicional captains meeting y unda lo repasa e reglanan Diabierna 25 di november proximo 7:30 anochi na e pier mes na Cura Cabay na cual tur esnan presente por registra. Inscripcion ta 75 florin y pot ta opcional. Pa mas informacion por yama 562-3544.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta traha pa fomenta union entre piscadonan y ta stimula e bunita tradicionnan di piscado, e cultura di piscamento di Aruba y centronan di pesca rond nos isla.

Pa mas informacion por tuna contacto cu:
Facebook.com/hadicurari
Sr. Francisco Franken Centro di Pesca Hadicurari, Berea di Piscado 1, 586-6610
Sr. Byron Boekhoudt, Centro di Pesca Hadicurari, Berea di Piscado 1, 586-0820



Oficina di IDEFRE ta cera diarazon mainta

IDEFRE ta informa cu su oficina principal situa na e di dos piso di Certified Megamall na L.G. Smith Boulevard 150 y Sport Centrum San Nicolaas situa na Dr. Schaepmanstraat 52 San Nicolas, ta cera pa publico diarazon dia 23 di November 2011 parti mainta. Riba invitacion di Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser, Staff y personal di IDEFRE ta asisti na un encuentro informativo for di 8:30a.m. te cu 12'or di merdia. Oficina na L.G. Smith Boulevard 150 y Dr. Schaepmanstraat 52 na San Nicolas ta habri bek pa publico for di 1'or merdia pa 4:30 p.m. pa brinda e servicio acostumbra di IDEFRE. IDEFRE ta gradici tur comprension pa e situacion aki, specialmente na esnan cu mester haci uso di nos oficina specificamente pa inscripcion y participacion na e evento 'Noordloop' di diasabra proximo.

Zaithyel Soekandar y Aschwin Dabian rumbo pa Valida UCI Latinoamericano di BMX 2011 na Bogotá, Colombia







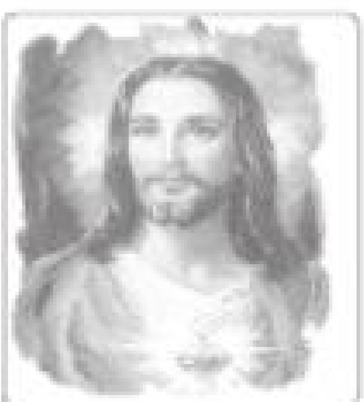
STA. CRUZ -- Diabierna 18 di November miembronan di e BMX junior development program Randon Koolman y John Baena a duna un BMX clinic na tres klas di De Schakel College. Esaki ta forma como parti di e diferente programanan cu tin planea pa e junior development group. Asina pues e hoben deportistanan aki ta duna bek na nos comunidad door di educa y motiva otro hobenan riba e tereno di deporte. Participantenan a pasa un mainta hopi agradabel y cu hopi smaak nan a siña e basico di e deporte di BMX.

Como parti di preparacion pa e proximo ciclo Olimpico dos di e miembronan di e development program esta Aschwin Dabian y Zaithyel Soekandar lo ta viahando dia 24 venidero pa Bogotá Colombia. Aki lo tuma lugar e Valida UCI Latinoamericana de BMX 2011 y e VIII-IX Validas del Torneo Nacional. Coredornan Elite di diferente paisnan manera Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Curaçao, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú, Puerto Rico, Venezuela y demas paisnan di region Latinoamericana y mundial lo participa pa busca cualificacion pa e Olimpiada di 2012 cu lo tuma lugar na Inglatera.

Aschwin y Zaithyel lo ta participando den categoria di Challenge bys 14 y aki ta caminda nan lo topa nan contrincantenan di region cu tambe tin mes un meta cu nan pa e siguiente ciclo Olimpico di2016. Indudablemente e campeonato aki ta di suma importancia pa e desaroyo structura di un atleta di BMX cu ta den preparacion pa e siguiente ciclo Olimpico.

Un danki na e mayornan, specialmente pa parti financiero cu ta haci participacion di Zaithyel y Aschwin na e campeonato aki posibel.

INVITACION
GRUPO DI ORACION
Carismatico
"SHALOM"



Cu e Amor
di Cristo
Hesus,



ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y

Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"

Na: KAPEL MONTE CALVARIO

(Tanki Leendert)

Bin busca bo gozo den

"E Palabra di Dios"

DIA: Awe diarazon 23 November, 2011

ORA: 7:30 PM - 9:30 PM

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario

Nos ta warda bo sin falta! "Busca bo gozo den Señor y l'o E

Duna bo tur loke bo curazon por

desea." Salmo 37, 4

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. Ps23:1

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Theodorus Eugène Boerleider

mihor conoci como "Theo "

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



FUNDACION VENERABLE

JOSE GREGORIO HERNANDEZ

TANKI LEENDERT 128



TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na un

Santo sacrificio di misa. Laga nos tur pidi nos tata Celestial y Mama Maria pa proteha nos hubentud. Y gradici pa tur e fabornan ricibi

y gracianan cu nos a ricibi

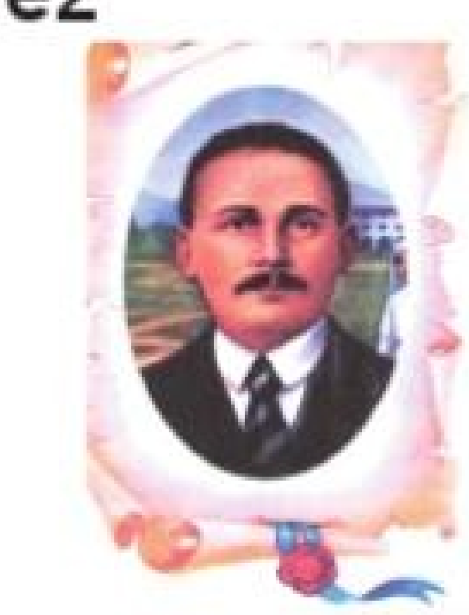
DIA 23 DI NOVEMBER 2011

ORA 7.OR DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION

Corda trece e misal di pueblo.

Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota



Ta invita na un anochi di oracion:

Dia : Diarazon 23 di November 2011
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumannan nos ta spera boso tur sin falta.
Danki

Scol di Evangelizacion ta anuncia Curso:

"YOZUE, un Lider proba"

STA. CRUZ -- Scol di Evangelisacion (Catolico) ta un school cu a wordo fundá pa Pastoor Emiliano Tardif, en feliz memoria, cu ta conta cu mas di 2000 school rond di mundo den mas di 60 pais, incluyendo Aruba. Scol di Evangelizacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeldt Aruba" ta bay duna curso Yozue, un Lider probá" y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a termina curso Pablo pa asisti na e curso aki. E obhetivo di e curso Yozue ta pa forma lidernan autentico cu ta keda para fuerte y balente, fiel na Dios, no obstante e pruebanan cu nan pasa aden. Curso Yozue ta wordo recomenda pa tur esnan cu ta lidera un grupo di oración, ministerio, apostolado y ta habri tambe pa tur esnan cu ta sinti e yamada pa ocupa un encargo di líder den futuro. No stop di lesa e buki di lei aki nunca; medita riba dje di dia y anochi y haci presis manera tin skirbi den dje, pasobra e ora ey lo bo logra bo metanan y lo bo tin exito." Yozue 1, 8 .E curso ta tuma lugar na Centro Pastoral (Sta. Cruz) riba e siguiente dianan y ora: Diabierna 25 di November 2011 di 6.00 pm pa 10.00 pm, Diasabra 26 di November 2011 di 8.30 am pa 6.00 pm y Diadomingo 27 di November 2011 di 8.00 am pa 3.00 pm. Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-5985 of Pareha Werleman: 585-2357/ 563-6838/ 592-2357. Inscribi mas pronto posibel, pasobra e lugar ta limita.



Despues di a celebra e Fiesta di nos Parokia Inmaculada Concepcion Pastoor Rey Nares ta invita:

Tur su parokianonan paun Tridium na honor di La BirgenMaria di Guadalupe cu lo cuminsa:



Diabierna, 9 December 2011, 6'or cu resamento di Rosario, Orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui Pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

Diasabra, 10 December 2011: 6'or cu resamento di Rosario, oracion na honor di la Birgen Maria di Guadalupe y sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

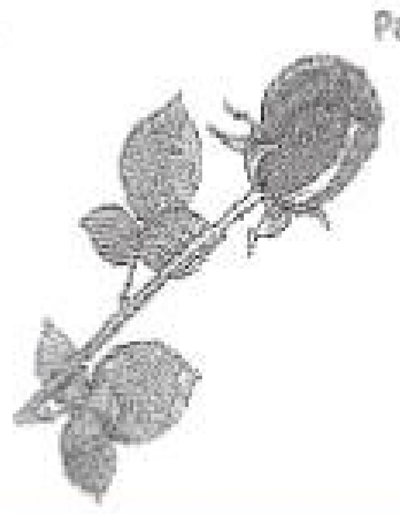
Diadomingo, 11 December 2011 8'or-8:55'or Pesebre Bibo door di nos Muchanan di Parokia cu canticanan di Pasco cu Rejoice.

Diadomingo, 11 December 2011, 4.30 p.m. ultimo dia di e tridium,resamento di Rosario y orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 p.m.

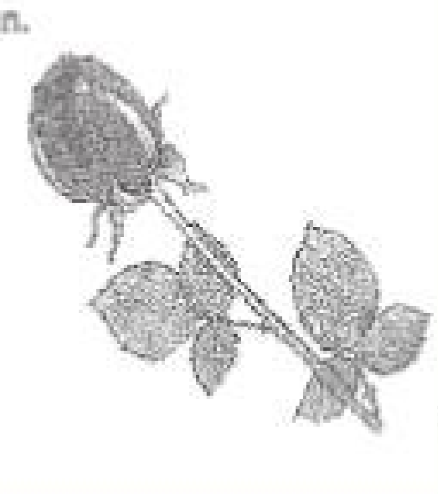
Dialuna , 12 December 2011, Celebrashon 6.30 p.m. cu proceshon y cantica, Pastoor ta invita tur adulto,hoben y muchanan pa participa na e proceshon y tambe asisti na e Santa Misa pa 7'or anochi.

Bendishon di Hesus, Maria, Hose y San Juan Diego.

Pastoor Rey Nares y Ayudantenan.







Mementomori Funeral Home

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Edwin Emmanuel Hoek

mihor conoci como: "Kit"
25 December 1954 - 18 November 2011

Na nomber di su:

yiu:	Millard Hoek na Merca
nieto:	Landen Nathan Hoek na Merca
mama:	† Luisa Hoek-Briten
tata:	† Victor Hoek
amiga:	Swinda
rumannan:	† Angel Britten
	† Wolter Hoek
	Sra.Vda. Olivia Almazo-Hoek
	Oswaldo Hoek
	Andresito Hoek
	Ruben "Rudy" y Jacoba Hoek-Ruiz
	Mario Hoek y Alice Hoek Correa
	Carlos Hoek y Olga Arends
Sobrino y sobrinanan:	Louisiane Almaza y yiu Owen
	Enrique Hoek na Hulanda
	Jorgina Hoek na Hulanda
	Roderick y Milaidy Hoek-Kelly yiu Tristan
	Raymond Hoek
	Yoshmar Hoek
	Annaly Hoek na Hulanda
Mama di su yiu:	Jeanette Jeandor na Merca
Ex-cuña:	Rosa Maria Werleman
madrina:	Manuela Brito
amiga di cas:	Astrid Croes

tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

miho amigonan: Roy, Lisette Keyzer, Goy, Ruben, Leo, Ramon, Oscar, Juan Werleman, Badi, Juby, Wing, Peter, Edwin, Edilio Garcia na Venezuela, y demas bon amigonan di tur dia.

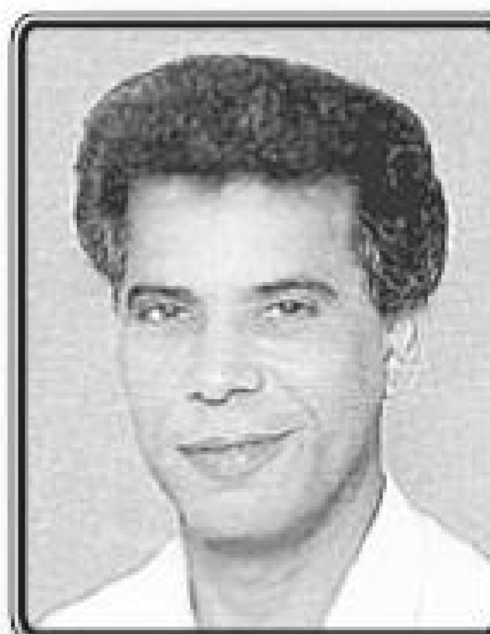
famia: Hoek, Britten, Almazo, Ruiz, Werleman, Correa, Jeandor, Arends, Hochman, Croes, Mateo, Lo, Rodriguez, Kolfin, Tromp, Nurse, Ridderstap., Brito, Henriquez, Kelly, d'Abreu, Quandt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, amigonan y coleganan di: La Cabana Beach Resort and Blue Green, amigonan di Alhambra Casino pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 23 di November 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



HUBERT SIXTO TOPPENBERG

Cariñosamente yama: Toppy
Na edad di 62 aña

Na nomber di su Señora: Elaine Hoek
Yiunan: Cherly Toppenberg y Nicolaas (Junior) Thijsen
Lainebert Toppenberg y Yina Herrera
Nietonan: Brandon Ras
Bradley Ras
Björn Thijsen
Owen Toppenberg
Rumannan: Bernardo y Luz Marina Toppenberg y famia
Donald Toppenberg y famia
Richard Toppenberg
Stella Toppenberg
Reina y David Diaz – Toppenberg y famia
Gladys y Eric Celaire – Toppenberg y famia
Ruben y Ursula Toppenberg – Habibe y famia
Sandro Toppenberg y famia
Lisette Toppenberg
Julissa y Lerone Poulina – Toppenberg y famia
Tata di su nietonan: Rodney (Juni) Ras
Mama di su nieto: Anky Vrolijk

Sobrino y Sobrinanan: Eefje, Donald, Egbert, Shahaira, Hendrik, Alexander, Jeanine, Yuraney, Yerremey, Rubiella, Ruthsella, Kimberly, Beverly, Reelison y Jayrone

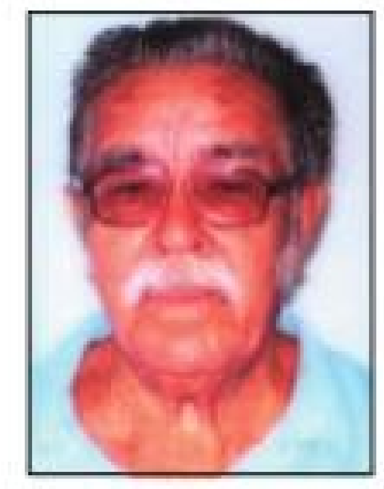
Tanta y Omonan:
Melinda Cortes y famia
Tica Ridderstap y famia
Walter Spencer y famia (Curaçao)
Eddy Ruiz y famia
Marco Ruiz y famia
Suegra: Coleta (Viola) Hoek–Matos

Swa y Cuñanan:
Gladys Bogers–Hoek (Hulanda)
Marilyn Hoek
Alva Hoek y famia
Roland Hoek
Vianca y Dennis Arends–Hoek y famia
Vivian Hoek y famia (Hulanda)
Amigonan di cas:
Marisa Schmidth, Pedro Oduber y Betty Geerman, Benny y Sita Nisbet, Nidia Ras, Vieris y Esy Odor–Ras, Geraldine y Ed Blom Ras, Mariano Bermudez, Lola Geerman, Joan Danies Comer y Compernan, Ihanan
Famianan: Toppenberg, Hoek, Habibe, Ras, Thijsen, Tevreden, Diaz, Celaire, Vrolijk Cortes, Spencer, Lake, de Lanooy, Cardoze, Tromp, Holmond, Ruiz Ridderstap, Zeidan, Weltevreden, Klören, Maduro, Arends, Visser, Bogers Statie y Mathilda.
En vez di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. **Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 24 di November 2011, 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa santana Sabana Basora.**

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76, Diarazon 23 di November 2011 di 7'or pa 9'or pm.

Aurora Funeral Home

Gradicimento y Invitacion
Bertha Oduber y su yiunan ta gradici tur ruman y famianan, bisiña- y amistadnan cu a mustra atencion y sosten na nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Casper Oduber "Capi"

Danki ta bay na Dr. Peterson, Dr. Croes, Dr. Vrolijk y enfermeronan di H.O.H. di Intensive Care, di segundo y tercer piso cu a yud'e durante su ultimo lunanan di bida. Y tambe na tur esnan cu a haci yamada di telefoon, a manda telegram y mensahe, flor y krans. Tambe na Etty Toppenberg, Ruben Croes y su grupo pa nan bunita cancionnan.
Alavez nos ta invita pa 3 Santa Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera.

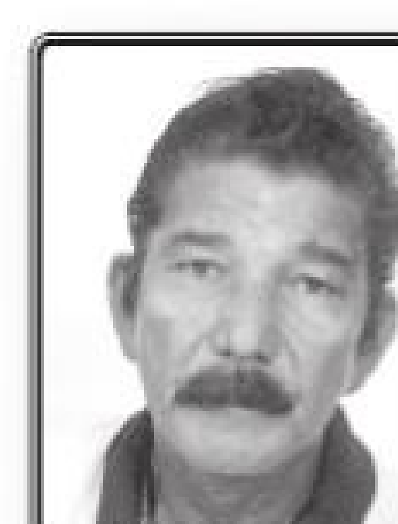
Diahuebs 24 November 7.00 pm
Despues di misa diahuebs nos lo tin un Rosario na cas: Paradera 162.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Nos ta gradici Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion.

Masha Danki
Bertha y yiu nan.

Mementomori Funeral Home

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Mario de Cuba

cariñosamente yama: "Mai"
Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na dr. Mungra y dr. Wassenaar pa na cariño, cuido y atencion pa mi tata, na staf y personal di cuatro piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Na esnan cu a manda telegram y yamadanan di telefoon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:

Diahuebs 24 di November 2011 tur pa 7'or di anochi
Na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiu: Marlon de Cuba rumannan y demas famia

Happy B-Day ta wordo canta awe pa e morochonan cu ta cumpli nan Big 5.



Rashella & Ray-Gelle Werleman

Un pabien ta bin di parti nan mama Vanessa y nan tata Rene, nan rumannan Jayden & Jimmy, nan Wela Nana Susana Kock, nan Welo Morris y Casildo. Nan bisabuela Maria Kock, nan tanta y omo, madrina Lisuri y Chadira, Padrino Jobert y Andre. Primo y primanan. Pabien di parti demas famia, Werleman, Roch y Kock. Hopi aña mas di bida y salud. P.s. Stop di yora y haci bon mucha!!!

WEGANAN PRELIMINARIO ZONA CARIBE CONCACAF PA LONDON 2012



STA. CRUZ -- Atrobe nos refereenan di FIFA a wordo nombra pa forma parti di e oficialnan pa dirigi weganan Internacional Preliminar Concacaf Round 2 Zona Caribe valido pa Men's Olympic Football Tournament cu lo tuma lugar na London 2012. Ta trata aki di sr Rudolph (Rudy) Angela y sr Egbert (Ebby) Paesch. E weganan preliminar lo tuma lugar dia 24, 26 y 28 di November 2011 pv den Warner Park Football Stadium na Basseterre, St Kitts & Nevis. E schedule ta como lo siguiente: Dia 24 Nov 2011 pa 6'or pm, Trinidad & Tobago vs Cuba. 8'or pm St Kitts & Nevis vs Suriname. Dia 26 di Nov 2011: 6'or pm Cuba vs Suriname y pa 8'or pm St Kitts & Nevis vs Trinidad & Tobago. Dia 28 Nov 2011: 6'or pm Suriname vs Trinidad & Tobago y pa 8'or pm St Kitts & Nevis vs Cuba. E prome dos paisnan lo avanza pa e final Cualificacion Tournament CONCACAF. Di acuerdo cu artikel 23 paragraph 2 lid g di e Regulacionnan di Olympic Tournament London 2012, wega di play-off tambe lo tuma lugar na St Kitts despues di e Tournament si ta necesario. Esaki ta muestra cu nos refereenan di FIFA ta haciendo bon papel riba tereno Internacional.

